

EN ■ User Manual

CZ ■ Uživatelská příručka

SK ■ Používateľská príručka

HU ■ Felhasználói kézikönyv

PL ■ Podręcznik użytkownika

Electric scooter

Elektrická koloběžka

Elektrická kolobežka

Elektromos roller

Hulajnoga elektryczna

Tartalom

1. A csomagolás tartalma és a roller leírása	58
1.1. A csomag tartalma	58
1.2. A SCOOTER S30 elektromos roller leírása	58
2. Vezérlés	59
2.1. Vezérlőpult és alkalmazások	59
2.2. Többfunkciós gomb	59
2.3. Üzem módok.....	60
2.4. Az üzemmód indítása	60
3. A SCOOTER S30 roller összeszerelése	61
4. Feltöltés	62
5. Akkumulátorvédelem a túlzott kisülés ellen	63
6. Összecsukás és szállítás	63
7. A SCOOTER S30 használata	65
8. Biztonsági utasítások	66
9. Karbantartás és összeszerelés	67
10. Műszaki paraméterek	69

1. A csomagolás tartalma és a roller leírása

1.1. A csomag tartalma

1x SCOOTER S30 elektromos roller

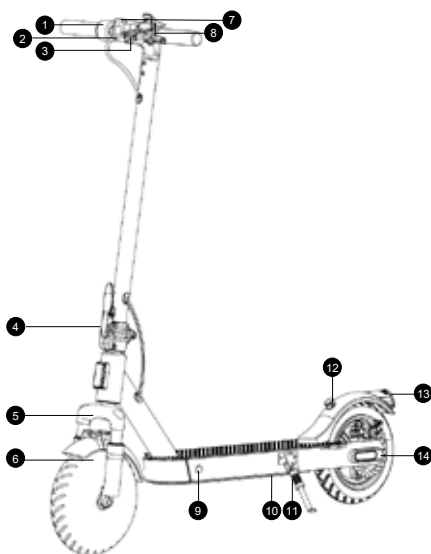
1x töltőadapter

1x Imbuszkulcs

4x kormányrögzítő csavar

1x használati útmutató

1.2. A SCOOTER S30 elektromos roller leírása



❶ Sebességszabályzó

❷ LED lámpa

❸ Mechanikus fék és csengő

❹ Összecsukható mechanizmus kioldókar

❺ Első teleszkópos villa

❻ Elektromos motor/elektromos első fék

❼ Be-/kikapcsolás/vezérlő és ellenőrző panel

❽ Horog a szállítási állapot biztosításához

❾ Töltőcsatlakozó

❿ Akkumulátor terület

⓫ Állvány

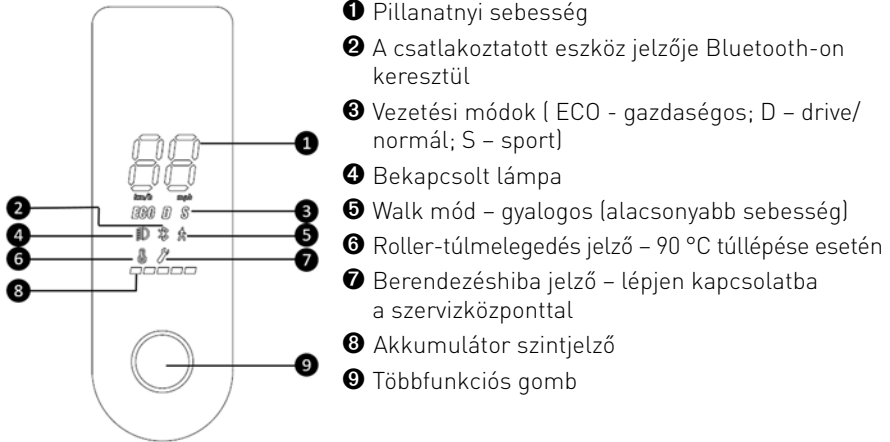
⓬ Rész a kormány rögzítéséhez összezsukott állapotban

⓭ Hátsó LED világítás / féklámpa

⓮ Mechanikus tárcsafék

2. Vezérlés

2.1. Vezérlőpult és alkalmazások



A SCOOTER S30 használata közben használhatja a „**SENCOR SCOOTER**” mobilalkalmazást is, amely letölthető a Google Play Áruházból és az Apple APP Store-ból. Ez az alkalmazás a felhasználók számára áttekintést nyújt például a megtett kilométerekről, a sebességtartó automatika beállítás funkcióról és sok más funkcióról. További információk az alkalmazásról és az ahhoz kapcsolódó utasítások a www.sencor.cz weboldalon található.

2.2. Többfunkciós gomb



FIGYELMEZTETÉS:

A vezetés megkezdése előtt mindig állítsa be a vezetési jellemzőket.

- 1) Kikapcsolt állapotban a többfunkciós gomb rövid megnyomásával a SCOOTER S30 bekapcsol.
- 2) Bekapcsolt állapotban a többfunkciós gomb 2 másodpercig történő nyomva tartása kikapcsolja a SCOOTER S30-et.
- 3) Bekapcsolt állapotban a többfunkciós gomb rövid megnyomásával bekapcsol a LED lámpa.
- 4) Bekapcsolt állapotban a többfunkciós gomb rövid dupla megnyomásával az üzemmódok között vált.

2.3. Üzem módok

A vezetési módok közötti váltás a többfunkciós gomb dupla kattintásával történik.

Walk	akár 6 km/ó
Eco	akár 10 km/ó
Drive	akár 20 km/ó
Sport	akár 25 km/ó

2.4. Az üzemmód indítása

- 1) Kapcsolja be a rollert.
- 2) Tartsa lenyomva a sebességszabályozót, amíg a kijelzőn a 16-os érték nem jelenik meg.
- 3) Tartsa lenyomva a sebességszabályozót, miközben nyomja a fékkart.
- 4) Engedje el a fékkart.
- 5) Váltás az utoljára beállított vezetési módra.

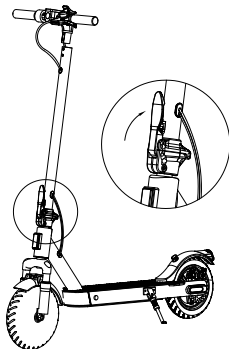


FIGYELMEZTETÉS:

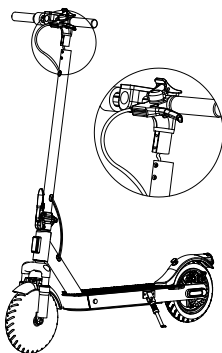
Mindig akkor állítsa működési módba, amikor a SCOOTER S30 nem mozog. Fokozatosan és lassan indítsa el az üzemmódot az utasításoknak megfelelően.

3. A SCOOTER S30 roller összeszerelése

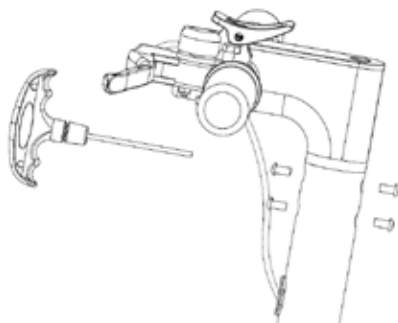
1. Egyenesítse ki a kormányrudat, és szorosan rögzítse a rögzítőkarral.



2. Ellenőrizze a vezérlőegység csatlakozóinak csatlakozását a Vezérlőpulthoz. A vezetékkel való csatlakozót megfelelően kell csatlakoztatni a későbbi kioldás megakadályozása érdekében.



3. Óvatosan csatlakoztassa a kormányt a kormányrúdhöz. Ügyeljen arra, hogy elkerülje az áthidaló vezeték sérülését, amikor a kormányrúdba helyezi. A LED lámpának a haladás irányába kell mutatnia.
4. Csatlakoztassa a kormányt a kormányrúdhöz. Szereljen be két imbuszcsavart előlről és két imbuszcsavart az ellenkező oldalról az ábra szerint. Húzza meg erősen a csavarokat. A termék használatakor rendszeresen ellenőrizze, hogy nincsenek meglazulva a csavarok.

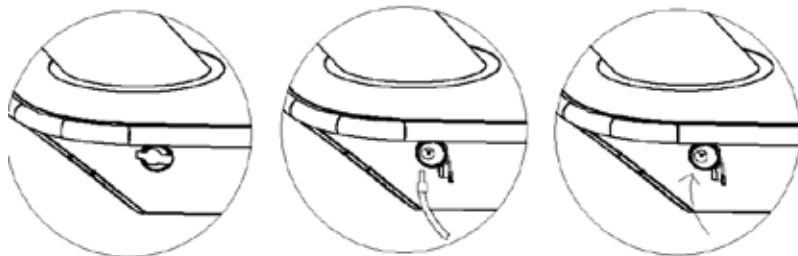


5. Kapcsolja be a SCOOTER S30-et

4. Feltöltés

Vezetés előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve. Kapcsolja be a Vezérlő panelt és ellenőrizze az akkumulátor szintjét.

A töltés a mellékelt töltőadapterrel történik. Először hajtsa fel a SCOOTER S30 töltőcsatlakozójának gumiborítását, és csatlakoztassa a töltőadaptert. Ezután dugja be az adaptert a hálózati aljzatba. A töltési folyamat befejezése és a töltőadapter kihúzása után takarja be ismét a töltőcsatlakozó aljzatát a gumiborítással. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a védőkupak fedi a töltő csatlakozóját, amikor a töltés nincs folyamatban.



A töltésjelző a töltőadapteren található, és 2 állapotot mutat.

1. **Piros Led dióda:** jelzi az akkumulátor töltési folyamatát
2. **Zöld Led dióda:** jelzi, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve

**FIGYELMEZTETÉS:**

Töltéshez kizárólag a készülékkel együtt kapott eredeti tartozékokat használja. Ha az akkumulátor működési ideje már nagyon rövid, az akkumulátor élettartama a végéhez közeledik, javasoljuk, hogy cseréltesse ki szakszervizben.

Javaslat:

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, javasoljuk, hogy az akkumulátort két-háromhavonta teljesen töltsen fel. Nem javasoljuk, hogy a készüléket üres akkumulátorral tárolja, nehogy az akkumulátor visszafordíthatatlan kárt (kapacitásvesztés) szenvedjen.

5. Akkumulátorvédelem a túlzott kisülés ellen

Az elektromos roller fel van szerelve az egyes alkatrészek védelmével a túlzott terhelés és az akkumulátor alacsonyabb töltöttsége okozta károsodások ellen.

1. Ha az elektromos roller terhelése megnövekszik, például gyakori dombra vagy meredek dombra haladással, akkor aktiválódik a vezérlőegység túlmelegedése elleni védelem, és az akkumulátor és a teljesítmény szükséges ideig korlátozott. A sebesség max. 15 km/h sebesség elérése után szabályozható.
2. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje 30% alá csökken, akkor az elektromos roller maximális sebessége max. 15 km/h sebesség elérése után szabályozható. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje 25% alá csökken, a sebesség max. 10 km/h sebesség elérése után szabályozható.

**FIGYELMEZTETÉS:**

Ne módosítsa az elektromos roller (SCOOTER S30) védőmechanizmusait, és ne avatkozzon bele. Ez megakadályozza az elektromos roller (SCOOTER S30) egyes elemeinek károsodását.

6. Összecsukás és szállítás

1. A rollert ki kell kapcsolni. Fogja meg a rollert, oldja ki a kormánycső alján található összecsukó mechanizmus kioldókarját, és mozgassa a kioldott kart a menetirányba.



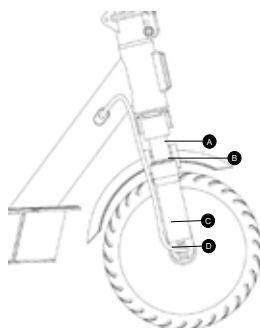
2. Hajtsa le a kioldott kormánycsövet a hátsó sárvédő felé, ahol egy kormányhorggal és a hátsó sárvédőn bevágásával van rögzítve. A szállítási feltételeknek megfelelő összecsukás
3. A SCOOTER S30 hordozásához fogja meg a kormány csövével. A kényelmesebb szállítás érdekében javasoljuk, hogy a kormányrudat tartsa hosszának egyharmadában, az első kerékhez közelebb eső oldalon.



Felfüggesztés

A roller gyárilag optimálisan előre beállított első és hátsó felfüggesztéssel van felszerelve, és nem cserélhető.

Első teleszkópos villa:



A - sikló
B - törlővilla
C - teleszkópos villa alsó része
D - motor tápvezetéke

Tartsa tisztán és szárazon a siklókat és az első teleszkópos villa törlőit. Győződjön meg arról, hogy nincs túlzott kopás és sérülés a sikló felületén. Tisztításhoz használjon benedvesített rongyot. A szennyeződések letörlése után használjon konzerváló olajat a siklók letörléséhez. A hosszú élettartam érdekében javasoljuk az első siklók tisztítását és konzerválását minden használat után.

A teleszkópos villa jobb alsó részén található a motor tápvezetéke. Az elektromos roller vezetése és szállítása során fokozott óvatossággal járjon el, hogy elkerülje a tápvezetékek mechanikai sérülését.

Hátsó teleszkópos villa:

Használat előtt ellenőrizze, hogy valamennyi csavar és anya megfelelően meg van húzva. Rendszeresen tisztítsa meg a felfüggesztés mechanizmusát egy nedves ruhával, majd kezelje tartósítóolajjal. A hátsó felfüggesztés megfelelő gondozásával elkerülheti az idő előtti kopást.

7. A SCOOTER S30 használata



FIGYELMEZTETÉS:

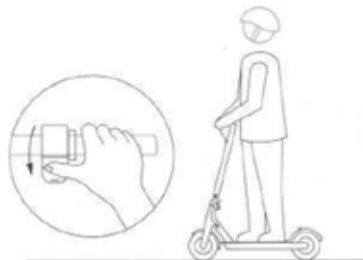
- Minden menet előtt vegyen fel sisakot és védőeszközöket, hogy leesés esetén elkerülje a sérüléseket.
- Minden menet előtt ellenőrizze, hogy a mechanikus fék megfelelően működik.

1. Helyezze az egyik lábát a roller futófelületére, a másik lábával pedig könnyedén tolja el magát a földtől.



FIGYELMEZTETÉS:

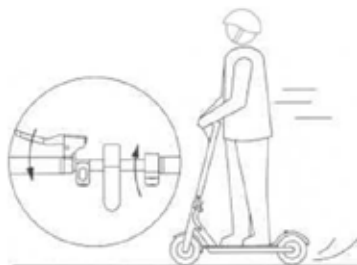
Mindig azon az oldalon hajtsa magát a lábával, amelyen nincs a roller állványa.



2. Miután mozgásba hozta a rollert, nyomja meg a sebességszabályozó kart a motor beindításához. Amint a roller saját erejével elindul, helyezze a másik lábát a roller felületére.

Megjegyzés:

A motor beindítása és a roller sebessége a min. 5 km/h sebesség elérése után szabályozható.



3. A megállás a biztonságos vezetés alapja. Először engedje el a sebességszabályozót, majd nyomja le a kormány bal oldalán található mechanikus kart.
4. Az első kanyarodást sík felületen és lassú sebességgel próbálja. A kanyarodáshoz kissé helyezze át a súlypontját. Köszönhetően a kívánt haladási irányba történő enyhe dőlésnek és a kormány lassú elfordításának.

8. Biztonsági utasítások

A SCOOTER S30 elektromos roller szórakoztató és szabadidős használatra van tervezve. Nem közlekedési eszköz. A magán- és a nyilvános térben figyeljen mindenki biztonságára, kövesse az alábbi utasításokat, valamint a helyi közlekedési szabályokat. A gyalogosokkal történő találkozásakor fokozottan figyeljen az útra, és győződjön meg, hogy a gyalogosok tudnak a jelenlétéről. Ha látótávolságukon kívül van, csengessen, lassítson és előzze meg őket (jobboldali közlekedés esetén bal oldalról előzze meg). A nagyobb sebesség automatikusan hosszabb féktávolságot jelent. Tartsa meg a biztonságos sebességet és távolságot arra az esetre, ha váratlanul meg kell állni. Sima felületen is találkozhat olyan helyzetekkel vagy terepekkel, amelyek miatt elveszít-

heti egyensúlyát, megcsúszhatnak a kerekek, vagy más váratlan helyzetek, amelyek leesést okozhatnak. Mindig teljes mértékben figyeljen a vezetésre.

Minden menet előtt ellenőrizze a mechanikus féket, az akkumulátor töltöttségi állapotát, az alkatrészek és a kerekek kopását. Laza alkatrészek vagy szokatlan zajok esetén végezzen alapos vizsgálatot, és ha szükséges, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal.

Sem a gyártó, sem a forgalmazó nem vállal felelősséget anyagi károkért, sérülésekért, balesetekért, jogi vitákért vagy konfliktusokért, amelyek a biztonsági utasítások be nem tartásából erednek.

- Ne közlekedjen esőben, és kerülje a csúszós felületet.
- Ha akadályba ütközik, állítsa meg és emelje át a rollert az akadály fölé.
- Fokozottan ügyeljen, ha alacsony tereken halad át.
- Ne gyorsítson dombról lefelé haladás közben, és mindig jó előre fékezzen. Ha meredek lejtővel találkozik (pl. meredek domb), álljon meg és tolja a rollert.
- Ne növelje a sebességet, miközben tolja a rollert.
- Mindig kerülje az akadályokat.
- Kerülje a nehéz poggyász szállítását az első kormányon.
- Vezetés közben mindig tartsa mindkét lábát a roller futófelületén.
- A SCOOTER S30-et vezesse az erre kijelölt helyeken. Tartsa be az egyes régiók, parkok, városok és államok helyi előírásait, ahol a rollert használni szeretné.
- Nagy sebességnél ne kanyarodjon élesen.
- Ne haladjon át tócsákon, vízen és ne használja esőben.
- Ne használja párban, még gyermekekkel sem.
- Ne lépjen a sárvédőkre.
- Ne érintse meg a fék alkatrészeit.
- Mindig fogja a kormányt.
- Ne próbáljon a rollerrel lépcsőre, lépcsőről haladni vagy ugratni.

9. Karbantartás és összeszerelés

Az elektromos roller minden alkatrészének rendszeres karbantartása és megfelelő beállítása meghosszabbítja élettartamát. Tisztítsa meg a roller egyes részeit egy nedves ruhával, majd használjon konzerváló olajat (a féktárcsa és a fékbetétek kivételével).

Minden használat előtt ellenőrizze az összes eltávolítható alkatrész feszességét és rögzítését. Ha valamelyik csavar, hatszögletű csavar vagy anya meglazult, húzza meg őket a megfelelő szerszámmal.

Az első használat előtt be kell állítani a fékmechanizmust. A helyes beállítás érdekében forduljon szakszolgáltatóhoz (pl. kerékpárszerviz). A beállításokat a gyártó vagy a forgalmazó garanciális vagy garanciális utáni szerveze függvényében nem lehet elvégezni.



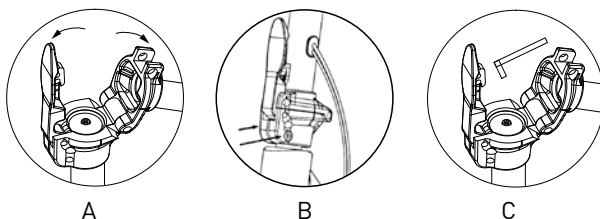
FIGYELMEZTETÉS:

Az elektromos roller tisztításához sose használjon nagynyomású vizes mosóberendezést.

Fékbeállítás - Ha a fék túl szoros vagy túl laza, használjon 4 mm-es imbuszkulcsot, és lazítsa meg a fékmechanizmus csavarját az óramutató járásával ellentétes irányba, és állítsa be a fékkábel hosszát. Aztán újra erősen húzza meg a csavart. A finomigazítás-hoz állítsa be a fékkábel feszességét a kormányra szerelt mechanikus fék anyájával. A fékbetéteket folyamatosan ellenőrizni, és a kopás mértékének megfelelően cserélni kell. Ez egy fogyó alkatrész, amely a fékezés miatt elhasználódik. Tartsa tisztán a teljes fékrendszert, és kerülje el a zsíros lerakódásokat a féktárcsán és a fékbetéteken.



Kormánykönyök összeállítása - Szállítási állapotban egy „C” csavar (4 mm-es imbusz) érhető el a kormányrúd csatlakozásában annak rögzítésének meghúzására. Mielőtt meghúzná a kormányrúd könyökének imbuszcsavarját, először meg kell lazítani a könyökön található imbuszcsavarokat (a „B” ábra nyilai mutatják). Óvatosan húzza meg a csuklócsapágyat, hogy a kormánykerék forgása ne legyen merev, és egyúttal a csuklócsapágy holtjátéka a lehető legkisebb legyen. A csuklócsapágy beállítása után állítsa be a kormányt és húzza meg erősen a „B” csavarokat. Amikor elektromos rollerral vezetés közben megnő a kormány szabad mozgása, hajtja végre a meghúzást az eljárásnak megfelelően.



Az összecsukó mechanizmus karjának beállítása - ha az összecsukó mechanizmus szabad mozgást mutat, akkor beállítást kell végezni. Az állítócsavar a kormánycső alsó részén található, és az összecsukó mechanizmus fogantyújába illeszkedik. Hajtja a kormányt szállítási helyzetbe, és korlátozza a szabad mozgást az imbuszcsavar meghúzásával (az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva). Fokozatosan lazítsa meg a csavart, és próbálja meg az elektromos rollert működőképes állapotba hajtani, amíg a kar a helyére nem pattan, és észrevehető merevséget nem mutat. Soha ne lazítsa meg a csavart úgy, hogy az összecsukó mechanizmus karja csak nagy erővel kattanjon.

Kerék- és gumiabroncs-ellenőrzés - A kerekek tömlő nélküli abroncsokkal vannak felszerelve, amelyek hajlamosak a kopásra. Soha ne forgassa az első kereket a motorral, kivéve, ha a roller nem kapott teljes terhelést, és a kerék nem érintkezik teljesen az útfelülettel. Fékezéskor legyen előrelátó, hogy ne csússzon. Vezetés után mindig tisztítsa meg az abroncsokat nedves ruhával, és ellenőrizze, hogy nem sérültek vagy zsírosak-e. A kerekeknek használat előtt száraznak kell lenniük.

10. Műszaki paraméterek

SCOOTER S30	
Főbb tulajdonságok	
Maximális sebesség 25 km/h	
Maximálisan megtehető távolság 30 km	
Az első kerék rugózása	
Alumínium szerkezet	
A SENCOR SCOOTER alkalmazás elérhető a Google Play-en és az APP Store-ban	
LED világítás	
LED-kijelző (üzemmód, sebesség, akkumulátor, világítás, bluetooth)	
Meghajtás	
A motor teljesítménye	350 W
Sebesség	SPORT üzemmód max. 25 km/ó
	DRIVE üzemmód max. 20 km/ó
	ECO üzemmód max. 10 km/ó
	WALK üzemmód max. 6 km/ó
Maximálisan megtehető távolság:	akár 30 km 55 kg súlynál
	akár 25 km 90 kg súlynál
Tempomat	Igen
Max. emelkedő	akár 15°
Kerekek	
8,5 hüvelykes elülső és hátsó perforált abroncsok	
Kettős fékrendszer - elektronikus és mechanikus	
Korongfék	
Az első kerék rugózása	
SENCOR SCOOTER alkalmazás	
Elérhető az Apple App Store-ban és a Google Play-en	
Roller zárolása alkalmazás segítségével	
Maximálisan megtehető távolság, a megtett távolság, üzemidő, sebesség, az akkumulátor állapota stb.	
Bluetooth 4.1	
Műszaki paraméterek	
Maximum terhelés	120 kg
Méret	107 × 44 × 115 cm (szétszedve)
	107 × 44 × 53 cm (összecsukva)
Tömeg:	14,5 kg
Üzemi hőmérséklet	-10 - 40 °C
Tárolási hőmérséklet	-20 - 45 °C
Zajszint	<70 dB(A)
Adapter	
Bemeneti feszültség	100 - 240V AC 50/60 Hz
Bemeneti áram	1,5 A
Kimeneti feszültség	42 V
Csatlakozó	Φ 5,5 x 10 mm

Akkumulátor	
Kapacitás	7,5 Ah Li-ion
Töltési idő	4-5 óra
Cellák száma	30
Védelem	rövidzárlat, túlfeszültség, túltöltés, túlmelegedés ellen
Akkumulátorvédelem	túlzott kisülés ellen
Névleges feszültség	36 V

Töltőadapter	Érték és pontosság	Mértékegység
A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszám és címe	"Dongguan Green Power One Co., Ltd No.26, Hongyun Street, Chonghe Village, Qingxi Town, Dongguan City, Guangdong, P. R. China"	-
Modellazonosító	GA20-4201500T	-
Bemenő feszültség	100-240	V
Bemenő váltóáram frekvenciája	50/60	Hz
Kimenő feszültség	42.0	V
Kimenő áramerősség	1.5	A
Kimenő teljesítmény	63.0	W
Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok	89.61	%
Hatásfok alacsony (10 %-os) terhelésnél	/	%
Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás	0.19	W

Bluetooth	
Verzió	4.0
Az adó maximális teljesítménye	100 mW 2,4 GHz – 2,4835 GHz mellett

Zajkibocsátás
A mozgó jármű súlyozott hangnyomásszintje kevesebb, mint 70 dB(A).

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot adja le a helyi hulladékgyűjtő helyen.



HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MEGSEMMI-SÍTÉSE

Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz a terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országokban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Ezen hulladékfajta nem megfelelő megsemmisítése a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Vállalkozások számára az Európai Unió országaiban

Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítésével kapcsolatban kérjen tájékoztatást eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés Európai Unió országain kívül

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, a megfelelő megsemmisítésre vonatkozó információkat kérje a helyi hivataloktól vagy az eladójától.



A FAST CR a.s. ezúton kijelenti, hogy a SCOOTER S30 rádiókészülék típus összhangban van a 2014/53/EU irányelvel.

Változtatások a szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, és fenntartjuk a változtatás jogát.



FAST ČR, a.s.

U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic

tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: ELECTRIC SCOOTER / SENCOR

Type / model: SCOOTER S30 as factory model E9

Battery (10S3P) DC 36V; 9,7A; 7,5Ah; 350W; IP54; Class III; Max. output power less 20mW

Adapter (GA20-4201500T) Input: AC 100-240 V; 50/60 Hz; 1,8A; IP20; Class II

Output: DC 42,0 V; 1,5A; 63,0W

Manufacturer: FAST ČR, a.s.

U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic

VAT no: CZ24777749

Person in charge of completing the technical documentation: FAST ČR, a.s.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive MD 2006/42/EC

Directive LVD 2014/35/EU

Directive RED 2014/53/EU

Directive EMC 2014/30/EU

Directive Noise 2000/14/EC

Directive RoHS 2011/65/EU

The relevant harmonised standards and the other technical specifications:

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2006+A1+AC

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15

EN 62479:2010

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2

EN 17128:2020

EN IEC 61558-1:2019

EN 61588-2-16:2009+A1

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1

EN 50663:2017

EN 14619:2015



Place of issuance: Prague

Date of issuance: 25. 11. 2022

Name: Petr Uher (Responsible person)

Signature:

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
ICO: 247 77 249, DIČ: CZ 247 77 749



Jótállási jegy

1. A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.** (U Sanitánu 1621, 25101 Říčany, Cseh Köztársaság)
2. A **FAST Hungary Kft.** (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék *magyarországi importőre* a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a **fogyasztók számára** az alábbi feltételek szerint:
3. A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezés a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított **24 hónapig, míg 250.001,- Ft eladási ártól 36 hónapig** tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyeztetni üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék **alkotórészeire és tartozékaira** (pl. akkumulátor) az általunk vállalt jótállási idő **12 hónap, azzal, hogy az elemekre az általunk vállalt jótállás nem terjed ki**. Minden olyan termékünk (illetve annak alkotórésze vagy tartozéka), amely szerepel az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet (*Rendelet*) 1. sz. mellékletében és vételára a bruttó **10.000,- Ft-ot eléri**, tartós fogyasztási cikknek minősül, és mint ilyen, **kötelező jótállás** hatálya alá **is** tartozik (a termék áráról függően 100.000,- Ft-ig 1 évig, 100.001,- Ft - 250.000,- Ft között 2 évig, illetve 250.001,- Ft-tól 3 évig tart a kötelező jótállás). Az általunk vállalt jótállás a 10.000,- Ft vételár alatti vagy a Rendeletben nem szereplő egyéb termékek esetén a teljes 24 hónap tekintetében, míg a Rendeletben szereplő 10.000,- Ft vételárat elérő és 100.000,- Ft vételárat meg nem haladó termékek esetén a 13-24 hónap közti időtartamra önként vállalt jótállás. Önként vállalt jótállás továbbá a termékek alkotórészeire és tartozékaira vonatkozó jótállás, ha a Rendeletben szereplő termékek alkotórészének vagy tartozékának vételára a bruttó 10.000,- Ft-os vételárat nem éri el, továbbá ha a termék maga a Rendeletben nem szerepel.
4. A jótállási igény (alábbi 6.(i) és 6.(ii) pontok) a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított **(i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árat meghaladó termék esetén** a terméket **értékesítő vállalkozásnál, kijávitási igény** esetén annak **székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén**, illetve **kijávitási és csere igény esetén a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is érvényesíthető**. *Az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termékekre a kötelező jótállási időn felüli további egy éves önkéntes jótállási idő esetén jótállási igényként a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag csere és javítás* érvényesíthető, amely igényekkel Ön az értékesítő vállalkozáshoz vagy a hivatalos szervizhez is fordulhat.
5. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottanak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is.
6. Hibás teljesítés, a jótállási időn belüli meghibásodás esetén a *fogyasztó - választása szerint - (i)* a hibás termék díjmentes **kijávitását vagy kicserélését** követelheti, *kivéve*, ha a választott igény teljesítése *lehetetlen*, vagy ha az a kötelezettnek másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva *aránytalan többletköltséget* eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérlelmet; **vagy (ii)** a szerződésszegés súlyához igazodva megfelelő **árlészállítást** igényelhet, *vagy előállhat a szerződéstől ha: a kötelezett a kijávitást vagy a kicserélést nem vállalata*, vagy a termék szerződésszerűvé tételét a javítás vagy csere lehetetlen vagy aránytalan többletköltséget eredményező voltára hivatkozással *megtagadta*, vagy a körülményekből nyilvánvaló, *hogy e kötelezettségének megfelelő észszerű határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kimélve vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem tud eleget tenni, vagy ismétetlen hiba merült fel, annak ellenére, hogy a kötelezett megkísérelte a termék szerződésszerűvé tételét, vagy ha a fogyasztónak a kijávitáshoz vagy kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt*, illetve ha a *teljesítés hibájának súlyossága indokoltá teszi az árlészállítást vagy az előállást*. A fogyasztó akkor is jogosult a 6.(ii) alpontról szerint megfelelő árlészállítást igényelni, illetve előállni a szerződéstől, ha a kötelezett bár elvégezte a kijávitást vagy a cserét, azonban ennek során részben vagy egészben nem teljesítette a kicserélt áru saját költségére történő visszavételének biztosítására vonatkozó kötelezettségét, valamint ha a hiba felismerhetővé válása előtt jellegének és céljának megfelelően üzembe helyezett áru esetén a kötelezett a hibás áru eltávolítására és a csereként szállított vagy javított áru üzembe helyezésére, vagy az eltávolítás, illetve üzembe helyezés költségeinek viselésére vonatkozó kötelezettségét nem teljesítette. *Jelentéktelen hiba miatt előállásnak nincs helye*. A fogyasztó előállási igénye esetén annak bizonyítására, hogy a hiba jelentéktelen, a vállalkozás

köteles. *A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át.* Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállási igény kötelezettjének megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

7. A fogyasztó jogosult a vételár még fennmaradó részét – a szerződésszegés súlyához igazodva – részben vagy egészben visszatartani mindaddig, amíg a vállalkozás nem tesz eleget a teljesítés szerződésszerűségével és a hibás teljesítéssel kapcsolatos kötelezettségének.

8. Amennyiben a hiba az áru egy meghatározott részét érinti, és annak tekintetében az elállási jog gyakorlásának feltételei fennállnak, a fogyasztó csak a hibás áru tekintetében állhat el a szerződéstől; azonban a hibás áruval együtt szerzett bármely egyéb áru vonatkozásában is elállhat akkor, ha a fogyasztótól nem várható el ésszerűen, hogy csak a szerződésnek megfelelő árukat tartsa meg. A fogyasztó az elállásra vonatkozó jogát az értékesítő vállalkozásnak címzett, a döntést kifejező jognyilatkozáttal gyakorolhatja. Elállás esetén a fogyasztónak az értékesítő vállalkozás költségére vissza kell szolgáltatnia a vállalkozás részére az érintett árut, az értékesítő vállalkozás pedig köteles haladéktalanul visszatéríteni a fogyasztó részére az érintett áru vonatkozásában teljesített vételárat, amint az árut vagy az áru visszaküldését alátámasztó igazolást átvette.

Árleszállítás esetén az árleszállítás akkor megfelelő (arányos), ha annak összege megegyezik a fogyasztónak a szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen kapott áru értékének különbözetével.

9. Kötelező jótállás esetén a vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni a fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló jogszabály szerinti tartalommal.

10. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék *első alkalommal* történő *javítása* során *megállapítást* nyer, hogy a termék *nem javítható*, a *fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában* a termék a megállapítást követő 8 napon belül *kicserélésre* kerül. Ha a termék *cseréjére nincs lehetőség*, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett *vételárat* nyolc napon belül kell a fogyasztó részére *visszatéríteni*.

11. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék *három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik*, a *fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában*, valamint ha a fogyasztó a vonatkozó jogszabályok szerint nem igényli a vételár arányos leszállítását, a termék 8 napon belül *kicserélésre* kerül. Ha a termék *kicserélésére nincs lehetőség*, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett *vételárat* nyolc napon belül kell a fogyasztó részére *visszatéríteni*.

12. Ha a kötelező jótállási idő alatt a termék *kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor*, a *fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában* a terméket a 30 napos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül *cserélni* kell. Ha a termék *cseréjére nincs lehetőség*, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett *vételárat* a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére *visszatéríteni*.

13. A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A közlés késedelméből eredő kárért a jogosult (fogyasztó) felelős. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben** (tehát a termék áráról függően 24 vagy 36 hónapig, illetve alkotórész, tartozék esetén 12 hónapig) **érvényesíthető! Mindazonáltal a kötelező jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető *bírótság* előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

14. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő *költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.* A jótállásból eredő jogok érvényesíthetőségének nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.

15. A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a kötelezett nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen).

16. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. A fogyasztónak a hibás árut a kijavítás vagy kicserélés érdekében a kötelezett rendelkezésére kell bocsátania. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A kötelező jótállás keretében javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés (a fenti 10.,11.,12. pontokban foglaltak sérelme nélkül) 15 napon belül megtörténjen. Ha a kötelező jótállás keretében érvényesített javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor legkésőbb a 15. napon tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési

eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról az értékesítő vállalkozás, vagy – a javítószolgáltatnál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.

17. Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a **hiba oka** a vállalkozás által történt teljesítést (termék fogyasztó részére történő átadását) követően keletkezett, így például ha a hibát ▪ nem rendeltetészerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülálló ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ▪ fogyasztó (vagy más, az értékesítő vállalkozástól független személy) által történt szakszerűtlen üzembe helyezés (feltéve, hogy a szakszerűtlen üzembe helyezés nem a használati-kezelési útmutató hibájára vagy hiányára vezethető vissza) ▪ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ▪ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ▪ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. Ha a dolog meghibásodásában a jogosultat (fogyasztót) terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a jogosult köteles viselni, ha a dolog karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha a kötelezett e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági (Ptk. 6:159. § - 6:167.§) illetve termékszavatossági jogait (Ptk. 6:168.§ - 6:170.§), és ezek jogszabályban előírtak szerinti térítésmentes gyakorlását nem érinti. A jótállás nem érinti továbbá a fogyasztónak a hibás teljesítésből eredő kártérítési jogait. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.

18. Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége és további tájékoztatás: <https://bekeltetes.hu/index.php?id=testuletek>, és https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekelteto_testuletek).

A kereskedő tölti ki

Termék megnevezése:..... Vételár:

Típus:..... Gyártási szám:

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

Szerződés-kötés időpontja:

Az átadás időpontja: 20.....hó.....nap. Az üzembe helyezés időpontja: 20.....hó.....nap

Kereskedő bélyegzője: Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

1. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje: Kereskedő pecsétje:

2. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

3. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Szerviz bélyegzője:

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Szerviz bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

Az utasítások eredeti változata cseh nyelvű, a többi nyelvi változat ennek megfelelő fordítása.

